

如何组织课堂会话活动

Dialogue Activities

Exploring spoken interaction in the language class

Nick Bilbrough 著

Learning in Doing

Dialogue Activities

Exploring spoken interaction

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

剑桥大学出版社
CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

外研社学术文库·剑桥英语课堂教学

如何组织课堂会话活动

Dialogue Activities

Exploring spoken interaction in the language class

Nick Bilbrough 著

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

剑桥大学出版社

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

北京 BEIJING

京权图字: 01-2009-4605

This is a reprint edition of the following title published by Cambridge University Press:

Dialogue Activities: Exploring spoken interaction in the language class (ISBN: 9780521689519)
© Cambridge University Press 2007

This reprint edition for the People's Republic of China (excluding Hong Kong SAR, Macao SAR and Taiwan Province) is published by arrangement with the Press Syndicate of the University of Cambridge, Cambridge, United Kingdom.

© Foreign Language Teaching and Research Press and Cambridge University Press 2009

This reprint edition is authorized for sale in the People's Republic of China (excluding Hong Kong SAR, Macao SAR and Taiwan Province) only. Unauthorized export of this reprint edition is a violation of the Copyright Act. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of both Cambridge University Press and Foreign Language Teaching and Research Press.

本书版权由剑桥大学出版社和外语教学与研究出版社共同所有。本书任何部分之文字及图片,如未获得两社书面同意,不得用任何方式抄袭、节录或翻印。

只限中华人民共和国境内销售,不包括香港特别行政区、澳门特别行政区及台湾省。不得出口。

图书在版编目(CIP)数据

如何组织课堂会话活动:英文/(英)比尔伯勒(Bilbrough, N.)著. —北京:外语教学与研究出版社, 2012.8

(剑桥英语课堂教学系列)

书名原文: Dialogue Activities: Exploring spoken interaction in the language class

ISBN 978-7-5600-8529-6

I. 如… II. 比… III. 英语—口语—教学研究—英文 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 153260 号

出版人: 蔡剑峰

责任编辑: 唐 辉

封面设计: 袁 璐

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京双青印刷厂

开 本: 650×980 1/16

印 张: 16.5

版 次: 2012 年 8 月第 1 版 2012 年 8 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-8529-6

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 185290001

总序

外研社从剑桥大学出版社出版的“Cambridge Handbooks for Language Teachers”中选出10本，结成“Learning in Doing·剑桥英语课堂教学系列”，在中国大陆出版发行。

应外研社要我为这套丛书写一个总序的要求，我通读了全部10本书，同时看了原系列其他书的书名。我发现，在所有这些书都涉及外语教学中的重要问题的同时，编者选出目前这10本来先期出版发行，是有道理的。

首先，从这10本书的书名就可看出，它们都是关于当前外语教学中的一些最关紧要的问题。读这套书的教师朋友们会发现，它们是如此切合我们国家当前外语教学（尤其是基础阶段外语教学）所面临的突出问题，用一句俗语说，它们是如此符合我国的“国情”：大班教学、以学生为中心突出个性化教学、课堂设计、口语教学、词汇教学、如何利用多媒体教学手段等等，方方面面，不一而足。似乎这些内容还不够，《如何策划行之有效的英语课堂活动》（*The Standby Book: Activities for the language classroom*）则提供了各种课堂活动的案例达110个之多。老师们“手到擒来”，直接可以拿到课堂中去用。我在通读各册书时越来越觉得好似剑桥大学出版社是专门为我们中国外语老师们量身定做出版这套书的。

其次，这套书的作者们，全是具有丰富课堂教学经验的一线教师。说实话，他们若不是亲尝过外语课堂教学中的各种酸甜苦辣，是写不出如此实用的书的。同时，每一本书又都是以应用语言学、尤其是它的重要内容——外语教学法为理论根据的，对外语教学法作了深入浅出的阐述和扩展。它们体现了以解决问题为目的的理论与实践的完美结合。

第三，我之所以在上文中用了“深入浅出”这个词语，是因为这10本书所涉及到的应用语言学理论是深刻的，但各书的行文，却由于它们密切联系教学实际并且以解决教师实际问题为目的而使用了简洁明晰的语言。全套书中绝无国外某些所谓理论语言学著作中的那种故弄玄虚的晦涩语言。尤其是，由于众多案例都是根据课堂教学实际编写的，其中的语言本身，就可以由老师们搬用在自己的课堂教学中。

第四，这套丛书，涉及到各种课堂教学内容，包括口语教学、语法练习、泛读材料的课堂活动、词汇学习、利用词典进行的活动、语法讲解以及多媒体手段在课堂教学中的运用等。可以说，外语课堂教学的各个方面，在这10本书中都得到了阐述。

第五，如上所说，这10本书的一个共同特点，就是作者使用的工作语言实用、简明、贴近课堂实际。因此，阅读和运用这10本书，不仅可以大大改进我们的课堂教学质量，同时也有助于提高自己的英语语言掌握和课堂用语水平，其中包括在教学中常用的词汇和语句、教材中涉及的学生社会生活的各个方面所需的话语以及组织学生完成各种课堂活动所需要的用语等。

第六，上文中提到的各册书中的众多案例，总的来说，都是以“任务型教学法”为形式的。我们知道，在教育部颁布实施的国家《英语课程标准》中，是推介“任务型教学”这一外语教学法的新发展的。在这10本书中，众多的教学活动的案例，都是根据“任务型教学”来设计的，都强调了“用语言做事情”(Do things with words)和“在用中学”(Learning in doing)的理念。换言之，这10本书所介绍的有关外语教学的各种理念、方法、活动若能为广大教师们所接受并在教学中实施，将会对提高我们外语课堂教学的质量起很大的作用。

最后，这套丛书的另一个共同特色，就是它以“以学生为中心”这个教育的根本理念为出发点。这不仅在10本书中的《如何开展个性化课堂教学》(*Personalizing Language Learning*)一书中集中体现出来，而且贯穿在整套书的其他各册中。这符合我们当前所倡导的素质教育的思想。

总结以上所谈到的这套丛书的各种特色，可以用一句话来表述：这是一套符合我国外语教学的具体情况、有助于外语教师上好课的好书。

我乐于推荐它。

读者老师们可能已经注意到，我在《总序》的开篇第一段中说了这样的话：“编者选出目前这10本来先期出版发行，是有道理的。”其中“先期”一语，透露了我一个小小的心愿：盼望外研社在不久的将来，会将原系列其他作品作为这套丛书的续集置于全国外语教师们的案头。

下面，我简略介绍一下这10本书各自的特色，以便教师读者们对这套丛书的全貌有一个概括的了解。

一、《如何教好大班英语课》（*Teaching Large Multilevel Classes*）

这套丛书，本无先后排列。我之首先介绍这一本，是因为“大班教学”是我国基础教育阶段英语教学的主要“国情”之一。而且，班一大，水平必然高低不齐。

本书一反常规，不是抱怨班上学生太多、水平不齐，而是首先提出大班的有利之处：交流机会多、信息多、想法多、意见多、不同背景多，因而可谈论的生活花样多、“小老师”多、兴趣类型多、迫使教师必须以各种手段和方式教学……何等新意！

当然，本书也提出了大班对教师的挑战。作者为教师们概括了11条应对这些挑战的心态和举措：

1. 不要气馁，要永远充满信心；
2. 教学活动更要多样化；
3. 不要心急，要有节奏；
4. 始终坚持兴趣第一原则；
5. 贯彻师生合作，学生合作；
6. 更要注意每个学生的个性；
7. 鼓励学生自己负起责任；
8. 鼓励对课堂活动各自有自己的结局（“开放式答案”）；
9. 明确地使学生在课堂活动中有法可循；
10. 尽量使课堂教学活动能覆盖每一个学生；

11. 多提出能激发学生兴趣的问题(甚至包括老师自己也没有明确答案的问题)。

有趣的是,在西方国家“大班”的含义是30人左右。当然,这并不妨碍我们在本国七八十人的大班中尝试书中提出的建议。

二、《如何巧妙设计英语课堂》(*Planning Lessons and Courses: Designing sequences of work for the language classroom*)

我紧接着就介绍这本书,是因为我们教师上课前必做的第一件事就是写好教案(Lesson Plans)。作者在这本书中为我们提出一个好教案的11条标准,和设计教案的8个步骤。

好教案的标准是:

1. 按这个教案上课,师生都感到舒服、没有压力;
2. 能增加师生间相互的了解;
3. 明确此前已学过什么;
4. 本课主要要学习什么;
5. 用什么教学方法能使学得最好;
6. 能在教学中调动学生的直觉、灵感、动机、兴趣、文化需求、甚至乐感等等;
7. 在课堂上进行最有效的活动;
8. 使学生信服的确值得学习这些东西;
9. 教师能主动作出决策,有正确的判断;
10. 有助于学生形成良好的学习习惯;
11. 教师有“随机应变”的空间。

写好教案的步骤是:

1. 全面分析学生情况;
 2. 决定教学内容的时间分配;
 3. 明确这节课主要应做什么事;
 4. 从确定学生应如何学来确定教师应如何教;
 5. 利用什么教学资源、教具等;
 6. 确定灵活运用何种多样化教学手段;
 7. 具体写出教案;
 8. 确定教师自己在执行此教案中有什么“规矩”和“自由”。
- 真是再具体不过了!

三、《如何开展个性化课堂教学》 (*Personalizing Language Learning*)

正如教师读者们所熟知的，教育部颁布的国家《英语课程标准》提出，学生要通过5个方面来学习掌握综合英语运用能力，其中第一个方面就是个人的情感态度（其他4个方面分别是语言技能、语言知识、学习策略和文化意识）。而这本书正好着重强调：教师应将学生的个人生活经历、情感、知识、价值观以及对生活和周边事物的见解融入教学之中。并且指出，许多课本正是缺少这方面的内容，谈的都是别人的事情。因此这本书为教师们提供大量人性化的、具创造性的课堂活动案例。有两点格外打动了我，那就是，书中特别提到：一，在个性化课堂活动中，教师应当把自己也摆进去，与学生交流个人的情感态度；二，在个性化学习活动中，要尊重学生，不应涉及他们的隐私（privacy）。这是何等的真知灼见啊！这才是真正的素质教育！

四、《如何设计课堂泛读活动》 (*Extensive Reading Activities for Teaching Language*)

按照一般的概念，“泛读”主要是通过大量阅读来提高阅读能力。但本书作者告诉我们，在课堂上可以用泛读材料来进行一百多种生动有趣的语言活动。同时，作者还为我们提出泛读课程的10条原则，它们是：

1. 对基础教育阶段来说，泛读内容主要应是简易读物，包括名著的简写本等；
2. 泛读内容应当广泛，包括多种文体和题材；
3. 学生应自主选择自己爱读的东西，这也是“个性化学习”的一个方面；
4. 泛读量要大，要有大量语言输入，以量取胜；
5. 应学习快读、略读、重点读、浏览等阅读技巧，在有限时间内尽量扩大接触范围；
6. 要为兴趣、信息和提高语感而读；
7. 主要是默读；
8. 一般设有读后的家庭作业；
9. 教师应当帮助学生选择读物并就读物内容给予指导；
10. 最好教师本人给学生做出广为涉猎的榜样。

有趣的是：全书的最后一节，作者设想了一些教师们可能会提出

的具体问题，并就个人意见予以解答。例如：不同年级的学生应该读哪样的书、到哪里去找这些书、如何安排学生轮流读教师提供的书、怎样能知道学生读懂与否、如何考查……等等。给教师读者们考虑得何等周到！

五、《如何组织课堂会话活动》 (*Dialogue Activities*)

本书首先从理论角度将“对话”这一普遍运用的教学形式作了理论的阐述，指出：任何真实的语言使用（书面或口头的），其主要形式就是对话，因为语言就是为相互间表达情感或意向用的。同时指出，早自16世纪起，“情景对话” (situational dialogue) 就已经成为语言教学的主要活动，而且是以教授功能和语法为主的。

当然，本书主要篇幅是为教师提供大量可以在课堂中使用的案例，而且十分详尽具体。例如，我们一般在课堂中广泛运用的“成对活动” (pair work)，在书中就得到大大的发展：

封闭对 (Closed Pairs)——全班学生分别按座位成对，同时操练，互不干扰；

开放对 (Open Pairs)——各对轮流站起来操练，其他学生听后评论；

背靠背对 (Back-to-Back Pairs)——如各处课堂一角，模拟打电话；

对面排立对 (Line Dance Pairs)——安排学生排两队对面站立，操练一次后，其中一队队首学生换至队尾，与不同学生换练；

并向圈对 (Dyadic Circle)——学生站成内外两个圆圈，面对面对话后分别按顺时针和逆时针方向移步；目的也是与不同学生操练；

随意组合对 (Milling)——学生站起来自己随意选对操练；

退远对 (Ever-widening Gap)——相对而立，边说话边退，直至要大声喊叫。

可以看出，这里又有“国情”了：咱们的课堂里哪有这样的空间进行如此活泼的教学活动呢？但这些理念还是可以给我们以启发的。例如，有些英语课可不可以在操场里上呢？

六、《如何通过课堂活动教语法》 (*Grammar Practice Activities: A practical guide for teachers*)

本书企图打破“教语法只能是很枯燥的”这一误区，为教师们提供各种有趣的、生动的、通过有意义的上下文来进行的语法实践活

动。作者把各种语法点按字母顺序列出（从以字母a开头的adjective到以字母u开头的短语used to），分别提供各种教学案例。概而言之，就是把语法教学交际化，有时甚至是游戏化。

例如：在教“被动式”（The Passive Voice）这个一般来说比较枯燥的语法项目时，老师选择“旅馆”这个情景，问学生：

What is done in a hotel?

并给出一个回答：Guests are welcomed. 然后要学生模仿说出类似的答案，如：

Prices are listed.

Meals are served.

Breakfast is provided.

Rooms are cleaned every day.

Credit cards are accepted.

Sheets are changed at the guest's request.

这样，就把语法教学生活化，交际化了。学生一点也不会觉得枯燥。

七、《如何提高词汇教学成效》（*Working with Words: A guide to teaching and learning vocabulary*）

这是一本如何教与学词汇的指南。它指出，在许多外语课堂中，词汇教学没有得到应有的重视，或者是教学方法不当。本书从理论出发，阐述了关于字词的理论——词的形和意，包括同义词、反义词、成语、搭配等，以及词汇的课堂教学原则。作者试图帮助教师学会选择教材中最恰当的词语来学习，并提供操练的形式和方法。要指出的是：书中所给案例都是从真实读物中选出的，而不是作者杜撰的。

关于记忆单词的问题，书中举出一个语言学习的小实验：把同样的30个单词给了两组学生。第一组的学生被告知要记住这些单词并要参加一个单词记忆测试。另一组学生被告知设想自己被困在一个孤岛上，要从这30个词的词义上分列出哪些单词是可以利用来使自己脱离困境的，哪些是与此目的无关的。过了同样一段时间，两组学生被投入同样的单词记忆测验，结果第二组的学生成绩优于第一组学生。这说明词汇必须在有意义的使用中才能学会。

八、《如何指导学生有效使用词典》（*Dictionary Activities*）

本书的主题是：一本好词典不仅能提供词义，而且还是可以用来进行各种课堂活动的好资料。作者为我们列出至少8种利用词典进行的

活动：

1. 建立信心活动：从不善于使用词典，到掌握熟练使用它的技巧——例如怎么在长长的词条中找到你需要的词义和用法；
2. 词汇积累活动：怎样通过不同词的词义间的内在关联科学地、系统地学习词汇；
3. 语法学习活动：通过词形和词义变化学语法；
4. 语音学习活动：如学习有韵的谚语，绕口令等来练习语音并学习词语；
5. 读写活动：如掌握正式和非正式文体等；
6. 快速阅读：通过在不同上下文中大量接触来正确理解词义；
7. 电子词典的使用：这是目前流行的趋势；
8. 专项词典的使用：如图解词典，短语词典等。

总之，本书作者旨在指导我们如何使词典成为一种活的学习资料。

九、《如何使用影像材料进行课堂教学》 (*Using Authentic Video in the Language Classroom*)

本书不仅从理论上说明了真实影像资料（指在电影院、电视中和DVD光盘上所载的故事片、纪录片、电视新闻、各种电视节目等）在外语课堂教学中的实用性，并提供了多达150项案例来据实说明它们在课堂中的使用方法。

我们且不说故事片等这些已为教师较多使用的资料，而以目前中外电视节目中日益流行的人物专访栏目为例。作者指出：在教师选定某一个人物专访节目作教材时，其教学程序可如下述：

1. 要求学生未看节目前，先以不同方式（如查阅书面材料、上网、访问相关人员等）预先了解一下这个人物的情况，包括家庭背景、个人简历、举止外貌、个性特征、生活态度、点滴事例等；
2. 观看节目；
3. 按节目内容进行各种生动活泼的口语活动，例如：学生可分别假扮记者和受访者，以“脱口秀” (Talk Show) 形式来谈论已看过的节目中的人物，甚至可以涉及受访者曾经有过的与该人物的个人接触和相关感受；这之后可以在班上作报告。在高年级还可以就对这个人的评价进行辩论等；
4. 在口头活动基础上、做各种笔头活动、包括写作文、投板报稿、给报纸写文章等。

这样的活动会激发学生极大的学习兴趣。试想，当我们利用前不久去世的世界著名流行歌手迈克尔·杰克逊的生平录像作为此类课堂活动的材料，会起到多么良好的教学效果！

十、《如何策划行之有效的英语课堂活动》（*The Standby Book: Activities for the language classroom*）

可以说，这是为教师提供的一盒“万金油”。它包含各种课堂教学活动的实用案例，教师们可以“各取所需”。这些活动，又适用于采用不同教学方法（语法法、交际法、功能意念法、词汇入门法、题材教学法等）的教师以及不同教学目的的班级（应试班、速成班、口语突击班和正规课程班）。这里要特别提到的是，本书是由来自十几个不同国家和各类型学校的33位英语教师共同撰写成的，各自就其特定教学领域写出自己的心得，可以说是一本“集思广益”的教学指导书。

以上我简要介绍了一下这套丛书各书的内容和特色。

最后，我要借此机会，给各位教师朋友提一个小小的建议：在阅读任何一本书时，首先仔细读一下它的序言（或简介），并浏览一下目录，了解此书的大概内容，然后再开始阅读正文。在阅读中，应时时结合自己的教学实际和体会对内容加以咀嚼消化，并得出自己的结论。

好，话说多了，就此打住。

北京外国语大学

陈琳

Thanks and acknowledgements

Most books are a dialogue. This has been one more than most. From our initial discussion over fish and chips in a pub in Camden Town, through a long series of emailed exchanges, I am indebted to Scott Thornbury for his experience, insightful comments and unflinching enthusiasm for the project. Thanks too to Frances Amrani, Laila Friese and Michelle Simpson at CUP for editorial guidance.

I am especially grateful to students and staff at both the Brasshouse Language Centre, Birmingham and International House Santiago for trialing ideas and inspiring new ones, and to Emma, Andre and Charlie for all the misspent weekends.

The authors and publishers are grateful to the following for permission to reproduce copyright material. While every effort has been made, it has not always been possible to identify the sources of all the material used, or to contact the copyright holders. If any omissions are brought to our notice, we will be happy to include the appropriate acknowledgements on reprinting.

This publication has made use of the Cambridge and Nottingham Corpus of Discourse in English (CANCODE). CANCODE is a five-million word computerised corpus of spoken English, made up of recordings from a variety of settings in the countries of the United Kingdom and Ireland. The corpus is designed with a substantial organised database giving information on participants, settings and conversational goals. CANCODE was built by Cambridge University Press and the University of Nottingham and it forms part of the Cambridge International Corpus (CIC). It provides insights into language use, and offers a resource to supplement what is already known about English from other, non-corpus-based research, thereby providing valuable and accurate information for researchers and those preparing teaching materials. Sole copyright of the corpus resides with Cambridge University Press, from whom all permission to reproduce material must be obtained.

Texts

pp. 3-4: Extract 'Asking for change' taken from *Situational Dialogues* by Michael Ockenden. © 1972, p. 41 and p. 79: adapted tape scripts taken from *Wavelength Elementary* by Kathy Burke and Julia Brooks. © 1999. Used by permission of Pearson Education Limited; p. 4: Extract 'At the hairdressers' taken from *Departures* by Bernard Hartley and Peter Viney. © Oxford University Press 1978; p. 5: Extract 'At the hairdressers' taken from *Exploring Spoken English* by Ronald Carter and Michael McCarthy. © 1997, p. 8: Extract 'Burns contractor' taken from *Simulations Language Teaching* by Ken Jones. © 1982, p. 23: Extract 'Dangerous Pastimes' taken from *Language in Use Upper-Intermediate Classroom book* by Adrian Doff and Christopher Jones. © 1997, p. 36: Extract 'Every morning' taken from *Help* by Philip Prowse. © 1999, p. 64: Extract 'What do you do?' taken from *Language in Use Beginner Classroom book* by Adrian Doff and Christopher Jones. © 1999, p. 66: Extract 'dialogue between Gary and Rosa' taken from *Messages 3 Teachers'*

Acknowledgements

Resource Book by Meredith Levy and Diane Goodey. © 2006, p. 70: 'Tape script review 3' taken from *Activate your English Pre-intermediate Course book*. © 1996, p. 94: Extract 'Workspace' taken from *English 365 Student's Book 2* by Bob Dignen, Steve Flinders and Simon Sweeney. © 2004, p. 214: illustration from *John Doe* by Antoinette Moses. © 1999. All used by permission of Cambridge University Press; p. 7: illustrations, 'Find the differences' taken from *Collins Cobuild English Course 1* by Jane and Dave Willis. Used by permission of Jane and Dave Willis; p. 27: 'Multiple choices' adapted from *First Certificate Star Student's Book* by Luke Prodromou. © 1998. Reproduced by permission of Macmillan Publishers Ltd; p. 33: 'Britney Spears interview' adapted from article written by Rosanna Greenstreet, *The Guardian*, 26 February 2000. Used by permission of Rosanna Greenstreet; p. 46: Transcribed dialogue between 2 Neighbours characters, Mike and Libby from TV Show, 'Neighbours'. © Freemantle Media; p. 81: Summary of news article from *Coventry Evening Telegraph* 4 October 2000. Used by permission of Coventry Newspapers Limited; p. 81: Summary of news article from *Yorkshire Post* 28 September 2000. Used by permission of Yorkshire Post Newspapers Ltd; p. 87: Extract from the script *French Lieutenant's Woman* by Harold Pinter. © 1982. Used by permission of Faber and Faber Ltd; p. 90: Dialogue from an episode of Bob the Builder, 'Wendy's Busy Day'. Bob the Builder © 2007 HIT Entertainment Limited and Keith Chapman. All rights reserved. The Bob the Builder name and character, related characters and the Bob figure and riveted logos are trademarks of HIT Entertainment Limited. Reg US. Pat & Tm Off. And in the UK and other countries ; p. 106: Script from *After Liverpool* by James Saunders. © 1973, James Saunders. All rights whatsoever in this play are strictly reserved and application for performance etc, must be made before rehearsal to Casarotto Ramsay and Associates Ltd, National House, 60-66 Wardour Street, London W1V 4ND. No performance may be given unless a licence has been obtained; p. 116: dialogue from *The Complete Fawlty Towers* written by John Cleese and Connie Booth. Used by permission of David Wilkinson Associates; p. 150: adapted lyrics 'Father and Son' words and music by Cat Stevens © Copyright 1970 Cat Music Limited. Sony Music Publishing (UK) Limited. All Rights Reserved. International Copyright Secured; p. 151: adapted lyrics 'Famous Blue Raincoat' words and music by Leonard Cohen. © Copyright 1971 Stranger Music Incorporated, USA. Chrysalis Songs Limited. Used by permission of Music Sales Limited. All Rights Reserved. International Copyright Secured; p. 154: Script from *Monty Python's Flying Circus Vol 2*. Used by permission Python (Monty) Pictures Ltd; pp. 222-223: Script from the film *Mulholland Drive* by David Lynch. Used by kind permission of David Lynch; pp. 237-238: script 'Dating Agency' from *Little Britain's Complete Scripts and Stuff, series 2* written by Matt Lucas and David Walliams. © Copyright 2005. Used by permission of Matt Lucas and David Walliams.

Photos

p. 33 Britney Spears photo by Vince Bucci © Vince Bucci/Getty Images.

Contents

Thanks and acknowledgements	xvii
Introduction	I
1 Understanding	18
1.1 Understanding dialogues: a basic procedure	18
1.2 Board grab	21
1.3 Reading versus listening	23
1.4 Dialogue interpretation worksheets	24
1.5 Jigsaw	26
1.6 Designing exam questions	27
1.7 What are they talking about?	28
1.8 Snippets	29
1.9 Fairy tale tableaux	30
1.10 Lame jokes	31
1.11 Working with interviews	32
1.12 Dialogue as a way into a graded reader	35
1.13 The bit I like . . .	37
2 Analysing	39
2.1 Tricky words	40
2.2 Closed mouth minimal pairs	40
2.3 Fishermen	42
2.4 Stage directions	45
2.5 Authentic versus scripted dialogues	47
2.6 Dialogue scan race	49
2.7 Filling in	53
2.8 Speech acts	55
2.9 The teacher does the speaking test	56
2.10 Student dialogue reformulation	57
2.11 Backchannelling	61

Contents

3 Reproducing and reconstructing	62
3.1 Jumbled lines	63
3.2 Dialogue rebuilding	65
3.3 The ultimate gapfill	68
3.4 Listen again	70
3.5 Jumbled reconstruction	71
3.6 Dialogue pairs	73
3.7 Dialogue retranslation	76
3.8 Retranslated tapescript	77
3.9 Dubbing	78
3.10 From monologue to dialogue	79
3.11 Turning news items into dialogue	81
3.12 Shadow dialogues	82
3.13 Mimed dialogues	84
3.14 Modernised voiceovers	86
3.15 Roughing up and censoring	89
 4 Memorising	 91
4.1 Who said what?	92
4.2 Reduced dialogues	93
4.3 Story to dialogue	95
4.4 Adjacency pair turnover cards	97
4.5 Remembering the questions	99
4.6 Dialogue halves	101
4.7 Line by line	103
4.8 Prompts	104
 5 Rehearsing and performing	 107
5.1 Chanted dialogue	108
5.2 Sounding like a gringo!	110
5.3 It's not what you say . . .	112
5.4 Students perform the listening material	114
5.5 Improvising into a scene	115
5.6 Shadowing actors	117
5.7 Dialogues with movement	118
5.8 Who's next?	119
5.9 Conducted dialogue	121

5.10	Performance to writing	124
5.11	Reader's theatre	126
5.12	Direct speech	128
5.13	No way José	130
5.14	Let's have a drink	132
6	Co-constructing	134
6.1	By name and by nature	135
6.2	Half a conversation	137
6.3	Dialogue building	140
6.4	Community language learning	143
6.5	Writing dialogue articles	145
6.6	Famous last words	147
6.7	Dialogue into song	148
6.8	Conversational involvement	151
7	Creating and personalising	155
7.1	What did we have to say?	156
7.2	The words I'd like to own	157
7.3	Dice dialogues	158
7.4	Speech bubbles	159
7.5	Picture dialogues	160
7.6	Dark secret scenes	161
7.7	Soundtracks	163
7.8	Conscience alley	164
7.9	From depiction to dialogue	166
7.10	Semi-planned role-play	167
7.11	The room talks back	168
7.12	Into the future	169
8	Communicating	170
8.1	Venn diagrams	171
8.2	Speed dating	172
8.3	Gibberish scenes	174
8.4	Dialogue warm-ups	175
8.5	The status game	176
8.6	Cline debates	177